

CHINA aktuell

MONATSZEITSCHRIFT

AUGUST 1983
(Berichtsmonat)

ÜBERSICHT 479

THEMEN DES MONATS

- Chinesische Wirtschaftstermi-
nologie: Definitionen und
Kompatibilitätsprobleme
Teil II
(Erhard Louven) 503
- China und Indien: Die KPCh
nimmt mit der "gemäßigten"
CPI (Marxisten) offizielle
Beziehungen auf
(Oskar Weggel) 509
- Die Teilnehmer am Langen
Marsch unter den ZK-Mit-
gliedern
(Wolfgang Bartke) 514

PRC OFFICIAL ACTIVITIES

- Activities of the CCP Politburo
Cadres during August 1983 518
- Main Leadership of the PR China
as of September 1, 1983 519
- Foreign Delegations to China 521
- Chinese Delegations to
Foreign Countries 522
- Agreements with Foreign
Countries 523
- China's Economic Aid 523
- Personal Data 524

- ARTICLES ON CHINA
- Monthly Bibliography
(Nieh) 525



JAHRGANG XII

ISSN 0341 - 6631

Redaktionsschluß: 1. 9.1983

Erscheinungsdatum: 3.10.1983

CHINA aktuell erscheint monatlich
Preis des Einzelheftes DM 8,00
Jahresabonnement DM 96,00
(jeweils zuzüglich Porto)

Herausg.: Institut für Asienkunde
Rothenbaumchaussee 32
D-2000 HAMBURG 13
FR Germany

Wissenschaftliche Mitarbeit:

Wolfgang Bartke (ba), Gunter Hartmann,
Dr. Erhard Louven (lou),
Dr. Rüdiger Machetzki (ma), Dr. Yu-Hsi
Nieh (ni), Dr. Manfred Pohl (p),
Peter Schier M.A. (sch), Dr. Brunhild
Staiger (st), Dr. Oskar Weggel (we)

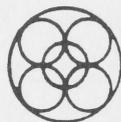
Redaktionelle und
technische Mitarbeit:

Waldtraut Jarke, Anneliese
Kalweit, Elisabeth Klank,
Grethe Meier-Gildemeister,
Mechthild Warmbier

Verantwortlich für den
Inhalt dieses Heftes:

Gunter Hartmann

Nachdruck nur mit Quellenangabe
gestattet



VERBUND STIFTUNG
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet mit
anderen, überwiegend regional ausge-
richteten Forschungsinstituten den
Verbund der Stiftung Deutsches Über-
see-Institut.

Dem Institut für Asienkunde ist die
Aufgabe gestellt, die gegenwartsbezo-
gene Asienforschung zu fördern. Es ist
dabei bemüht, in seinen Publikationen
verschiedene Meinungen zu Wort kommen
zu lassen, die jedoch grundsätzlich
die Auffassung des jeweiligen Autors
und nicht unbedingt des Instituts für
Asienkunde darstellen.

Verwendete Abkürzungen

AS = Asahi Shimbun
AW = Asiaweek
AWSJ = The Asian Wallstreet Journal
(Hong Kong)
BRe = Beijing Review (Beijing)
BRu = Beijing Rundschau (Beijing)
C.a. = China aktuell (Hamburg)
CBR = The China Business Review
(Washington)
CEN = China Economic News (Hongkong)
CiA = China im Aufbau (Beijing)
CIS = China Information Service
(Taipei)
CNA = China News Analysis
Hong Kong
CP = China Post (Taipei)
CQ = The China Quarterly (London)
CR = China Reconstructs (Beijing)
CSM = Christian Science Monitor
(Boston)
DGB = Da Gong Bao (Hong Kong)
ERe = Economic Reporter (Hong Kong)
FAZ = Frankfurter Allgemeine Zeitung
(Frankfurt)
FBIS = Foreign Broadcast Information
Service, People's Republic of
China (Springfield, USA)
FCW = Free China Weekly (Taipei)
FEER = Far Eastern Economic Review
(Hong Kong)
FR = Frankfurter Rundschau
(Frankfurt)
GMRB = Guangming Ribao (Beijing)
HQ = Hong Qi (Beijing)
IHT = International Herald Tribune
(Boston)
IS = Issues and Studies (Taipei)
JEJ = Japan Economic Journal
(Tokyo)
JT = Japan Times (Tokyo)
LHB = Lianhe Bao (Taipei)
MD = Monitor Dienst, Deutsche
Welle (Köln)
NfA = Nachrichten für Außenhandel
(Köln)
NZZ = Neue Zürcher Zeitung (Zürich)
QER = Quarterly Economic Review
(London)
RMRB = Renmin Ribao (Beijing)
SBZZ = Shibao Zhazhi (Taipei)
SWB = Summary of World Broadcasts,
Part III (Reading), Hrsg. BBC
SZ = Süddeutsche Zeitung (München)
TKP = Ta Kung Pao - Weekly
Supplement (Hong Kong) englisch
Xinhua = Xinhua News Agency (Beijing),
in Chinesisch
XNA = Xinhua News Agency (London),
in Englisch
YCC = Yearbook on Chinese Communism
(Taipei)
ZFB = Zhongguo Fazhi Bao (Beijing)
ZYRB = Zhongyang Ribao (Taipei)

VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

Außenpolitik

Westeuropa

- 1) China eröffnet erste Container-Linie nach Westeuropa

Sowjetunion und Osteuropa

- 2) Der Stand der chinesisch-sowjetischen Beziehungen am Vorabend der dritten Verhandlungsrunde

Afrika und Nahost

- 3) Die Tansam-Bahn: Wirft China dem schlechten Geld gutes nach?

Asien

- 4) Das Wechselbad der Beziehungen zu Australien
- 5) Chinesische Flugzeugentführer in Seoul verurteilt
- 6) Pakistan bleibt der beste Freund Chinas in Asien
- 7) China und Sri Lanka: Zurückhaltendes Urteil der Chinesen über die Rassenunruhen auf der Tropeninsel
- 8) Der thailändische Schulteranschluß mit China wird noch enger

Internationale Organisationen und Konferenzen

- 9) China bei der UNO-Konferenz gegen Rassismus und Rassendiskriminierung
- 10) China tritt der Weltzoll-Organisation bei
- 11) China tritt der Internationalen Atomenergie-Organisation (IAEA) bei

Ausländer und die VR China

- 12) China führt Ausländer-Personalausweise ein

Innenpolitik

- 13) 2. Sitzung des Ständigen Ausschusses des VI. NVK
- 14) 1. Tagung des VI. Komitees des Nationalen Jugendverbands Chinas
- 15) XX. Kongreß des Nationalen Studentenverbands Chinas
- 16) Chinas Justiz jetzt erstmals für Gefängnisse und Arbeitslager zuständig
- 17) Strukturreform der Regierungsorgane auf Provinzebene angeblich "im wesentlichen" abgeschlossen
- 18) Nepotismus statt Strukturreform
- 19) V.KPCh-Provinzparteitag in Guizhou
- 20) Mindestens 30 Kriminelle in Beijing hingerichtet
- 21) Zwangssterilisationen und ein Dementi
- 22) "Ausgewählte Werke von Zhu De" veröffentlicht
- 23) Ji Pengfei neuer Leiter des Büros des Staatsrats für Hongkong und Macao
- 24) Kulturrevolutionäre Kritiker von Peng Dehuai und He Long zu hohen Haftstrafen verurteilt
- 25) Naturschutz
- 26) Stadtplanung in Beijing

Verteidigung

- 27) Erneute Flucht eines VBA-Piloten nach Südkorea
- 28) Neue Uniformen für die VBA

Kultur

- 29) Nationale Konferenz über allgemeines Schulwesen
- 30) Arbeitererziehung
- 31) Ausbau des Schulwesens in Hebei durch private Spenden
- 32) Wissenschaftliche Forschungsprojekte
- 33) Universitäten für Auslandschinesen
- 34) Fachzeitschrift betreibt Fernhochschule
- 35) Hochschulausbildung in Tourismus

Außenwirtschaft

- 36) Neue Devisenkontrollbestimmungen erlassen
- 37) Chinas Außenhandel wächst weiter
- 38) Die Volksrepublik verlangt deutsche Finanzhilfen
- 39) Wieder japanische Entwicklungskredite für die Volksrepublik
- 40) 2. Amerikanisch-chinesisches Textilabkommen unterzeichnet
- 41) Weitere Offshore-Ölverträge abgeschlossen
- 42) Sonderwirtschaftszone Zhuhai wird ausgeweitet
- 43) Shenzhen baut neues Touristenzentrum

Wirtschaft

- 44) China wird Patentbüros errichten
- 45) Außerplanmäßige Investitionsprojekte werden zurückgedrängt
- 46) Bank of China stellt mehr Kredite für Umgestaltung von Betrieben zur Verfügung
- 47) Gewinne in der Leichtindustrie sinken
- 48) Beschäftigungszahlen im städtischen Bereich
- 49) Versuchsweise Einführung von Eigentumswohnungen
- 50) Über Chinas Nuklear-Industrie
- 51) Chinas Automobil-Industrie
- 52) Über die chinesische Schiffbau-Industrie
- 53) Ergebnisse einer Untersuchung der ländlichen Wirtschaft
- 54) Zahlen zur Wirtschaftskriminalität
- 55) Volkszeitung über das Wassergeld
- 56) Wirtschaftskader sollen Examen machen

Taiwan

- 57) Anhaltender Konjunkturaufschwung
- 58) Spareinlage in NT\$ bei ausländischen Banken erlaubt
- 59) Bevölkerungszunahme verlangsamt
- 60) Novelle des Ausländergesetzes

Hongkong

- 61) Exportboom im ersten Halbjahr
- 62) China intensiviert Investitionen in Hongkong
- 63) 5.313.200 Einwohner